

En la Isla al mes . . . 2'00 ptas.  
 Resto de España al mes 3'00 »  
 Extranjero al año . . . 60'00 »

Número suelto . . . 10 céntimos  
 Número atrasado . . . 20 céntimos

Los anuncios se pagan por adelantado

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1873

Redacción y administración: Plaza del Príncipe, 11 y Rampa de la Abundancia, 16. Teléfonos, 20 y 84.

Dirección telegráfica: BIEN-MAHON

.. No se devuelven los originales ..

Año L.

Mahón, lunes 25 de Septiembre de 1922

Núm. 14.829

## UN POCO DE SERIEDAD

### La fantasía del protectorado civil

La neurastenia aguda que sufrimos nos impide colocarnos en el justo medio. Somos extremistas impenitentes. Todo blanco o todo negro. Nuestro espíritu parece hecho de rayos de sol deslumbrante y de tenebrosidades pesimistas. Reímos como locos o lloramos a gritos... No sé si es condición de la raza, efecto del clima o propensión al aturdimiento... Lo mismo da, porque lo interesante, lo tristemente interesante, son las consecuencias.

El caso de Marruecos me parece definitivo. Hasta ayer combates, agresiones rechazadas, cañoneo continuo, acción militar intensísima, y de pronto... ¡el protectorado civil en menos que se dice! El regocijo nos rezuma por los poros. Cohetes, místicas, repiques generales de campanas, representaciones de teatro, banquetes, discursos, jiras, saraos, vitores y ovaciones. Hemos echado el telón de boca sobre todas las angustias pasadas, sobre los grandes dolores y las grandes miserias, y al levantarlo nuevamente les ofrecemos a los espectadores una decoración de jardín en días primaverales.

Sin que lo sospechara nadie, se implanta un buen día el protectorado solemnemente en la zona de Melilla. ¿Cómo? Muy sencillo. Se reúne a comer a los moros notables de las cabilas, se le entrega al leal amigo Abd-el-Kader un pergamino primoroso, e inmediatamente después de esto los representantes de España y del Magzen pronuncian vibrantes discursos haciéndoles saber a los rifeños que se acabaron los disgustos y las riñas. Todos somos unos y vamos a trabajar fraternalmente, con ahínco y entusiasmo insuperables. Nada de rebeliones, ni de tiros, ni de tontezas de esas. Mucha fraternidad, mucha penetración y todo el buen humor posible. Lo dicho, ¿eh? Se acabó la lucha y empezó el protectorado. Total, cuatro mil duros en comida y autos, ¡y a vivir!

Pero, ¿de veras se ha creído que así se implanta un protectorado? Porque a mí eso me parece, más bien que una implantación, una plantación. Como si se cogiera una estaca, se la hundiese en el suelo y se dijera: «De aquí para atrás quedan las desazones. De aquí en adelante todo serán venturas.» ¡Si hasta la misma «Gaceta» lo dice! No hay engaño posible, y el que se engañe será porque quiere, sabiendo lo que miente la «Gaceta».

Lo de Marruecos lo estamos tratando como todos los grandes problemas nacionales: sin seriedad y sin firmeza, sin orientación verdad, a la buena de Dios, o más claramente dicho, tirando barro a la pared.

De que se cambie el régimen me alegro tanto como el que más; pero cambiarlo no consiste en decir que se cambia, ni en organizar unos festejos como los que se le preparan al candidato que llega al distrito, con su propio dinero, y que después... no triunfa.

El protectorado no se implanta con disposiciones oficiales, con decretos y Reales órdenes, con discursos y fuegos de artificio, sino con obras, con actuación, con ejemplos palpables — distintos al del desfalco de Larache — que conzan a los protegidos.

—¿Sabe usted lo que me ha dicho un moro comensal en el banquete de notables?— me refería un amigo llegado de Melilla. — Que cómo iban ellos a tener confianza en la administración de un país

que empezaba por gastarse veinte mil pesetas en una comilona sin venir a cuento.

Porque, eso sí; los moros no tendrán otra cosa; pero como listos, son listos. Si no lo fueran, no nos hubieran engañado tantas veces. Y lo que nos engañarán.

Según mi entender, lo que se hace ahora de golpe y porrazo, con inoportunas explosiones de optimismo, es tan pernicioso y ofrece iguales o mayores peligros que el empeño de dominar por la violencia.

El protectorado no se puede implantar oficialmente como se le da a un pueblo el título de ciudad o el tratamiento de «muy noble». ¿Qué diantres es eso de implantación oficial del protectorado? ¿Pero es que España ha hecho otra cosa, ha podido hacer otra cosa desde los comienzos de su intervención en la zona? ¿No la hemos llamado siempre «zona de protectorado»?

Lo mismo exactamente que se está haciendo ahora en Melilla se pudo hacer el año 12, el 15, el 19... y haber surgido de igual modo el desastre de Annual. No es un augurio; es una observación.

El protectorado es una sucesión de hechos y no una cadena de palabras. El protectorado se implanta, se extiende y se perfecciona sin decirlo. La oración más vibrante del general Buguete no convencerá tanto a los hombres del Rif como un buen trozo de carretera o la iniciación de un comercio en el que vean porvenir económico.

Dejémosnos de fantasías morunas y hagamos las cosas prácticamente, sobre sólidas bases. Porque con ficciones de esta índole se corre el riesgo de que los moros de pocas luces se hagan esta o parecida reflexión: «¿De modo que el protectorado consiste en un banquete, en una parada militar, en que nos hablen de los buenos propósitos de España y en que toquen las músicas? Pues yo no veo la diferencia entre esto y lo anterior, porque los soldados ocupan las mismas posiciones, mis tierras tengo que seguir labrándolas por sistemas primitivos, no mejora mi situación... y gano menos que cuando se lucha, se contrabandea o se coge botín.»

Sigamos por el camino de implantar el protectorado, de seguir implantándolo, pero ordenadamente, concienzudamente, sin bambalinas ni farolillos de colores.

A Marruecos no se debe trasplantar el politiquero español, porque aquello no es una provincia donde el gobernador que llega cifra todos sus afanes en hacer lo contrario que su anterior. «¿Tú prohibistes el juego? Pues yo lo consentiré. ¿Tú iniciaste tal política de abastecimientos? Yo voy a seguir la diametralmente opuesta.»

Es necesario trazar una pauta y seguirla como mandato nacional. Los que representan a España en Marruecos no deben tener más nombre que el de su cargo, porque así pensará en el interés colectivo y no en el que de su persona se diga o se deje de decir. Si lo que se haga no produce buenos frutos, ¿qué importancia tiene el efectismo momentáneo?

No he querido hablar nunca de esta cuestión; pero me produce tan honda pena lo que estamos viendo, este continuo tejer y destejer, este atolondramiento en la actuación, este incansante corretear de un extremo a otro, que voy sintiendo la obligación de decir unas cuantas verdades mondas y lirondas.

No se hable más de la implanta-

ción del protectorado. Se implantará... cuando esté implantado; es decir, cuando los moros sientan sus efectos. Ahora lo que se hace — y en buena hora continúe — es proseguir el escalonamiento de la política para llegar a la implantación.

Hacerle concebir al país, con to-

do este estruendo de regocijos extemporáneos, la esperanza de que el conflicto de Marruecos se acabó es una temeridad. Porque puede ocurrir que el día menos pensado...

«¡Dios no lo quiera!»  
 EL DUQUE DE G.  
 (De «La Acción»).

## CHARLAS PARA MUJERES

### HOGARES FELICES HASTA EN LA DESGRACIA

El conocimiento del hombre y del matrimonio no supone, ni mucho menos, la necesidad de que una muchacha trate íntimamente a muchos hombres — objeción que infundadamente se me ha hecho —; ni que el trato social la convierta en coqueta o marisabidilla — como también se me ha dicho —. Casi no merecen contestación estos reparos, pueriles en sus fundamentos, que no han dejado hacerse hasta que yo termine de exponer todos los argumentos que creo, tener para escribir en la forma en que lo hago. Y ahí va la prueba en contrario.

En un pueblo encantador de Andalucía tengo una excelente y cariñosa amiga, con la que, antes de casarse, he hablado muchas veces de estas cosas. Contrajo matrimonio con un hombre, al que yo quiero como hermano, bueno como existen pocos, de elevada posición social y título de Castilla. Todas sus cualidades morales y condiciones materiales parecían las más a propósito para hacer feliz una mujer. Pero como los bienes terrenales son pasajeros, y por muy arraigados que estén existe siempre la posibilidad de que un torbellino de la vida los arranque o desgare, vinieron contrariedades de orden material (que necesariamente acarrearán otras de orden moral), casi imposibles de vencer como no se tenga esa educación de que vengo hablando y esa preparación para el matrimonio, y pareció que la felicidad iba a huir de aquella casa.

De esta muchacha de entonces, hoy casada, y siempre amiga cariñosa, he recibido una carta. En ella me dice:

«Los artículos que estás publicando ahora, «Charlas para mujeres», son lindísimos y muy verdaderos, sobre todo el que habla de la alegría de la mujer. En esta charla me acordé de lo que me pasó, cuántas veces con el corazón negro de pena y con las lágrimas que me ahogaban al ver llegar a mi pobre (aquí el nombre del marido) me alegraba y reía y charlaba y lo animaba; y cuántas veces me decía: «Parece que no te das cuenta de todo lo que pasa; estoy loco, no sé por dónde tirar; y por toda contestación yo le decía: «Ten confianza en Dios; su gran misericordia no nos faltará; todo menos acátarte». ¿Sabes cuando me ponía negra de llorar? Cuando por las mañanas iba a la iglesia a pedir fuerzas, conformidad, resignación y valor. Y Dios, Nuestro Señor, me los ha dado, y hoy día me dice mi buen (el nombre del marido): «Tú me has dado el valor y me has ayudado a pasar este trago y a esperar con mejores tiempos.»

Los párrafos que copiados quedan de la anterior carta pudieran servir como corolario de mis afirmaciones. Ellos indican mejor que pudiera hacerlo yo — porque están escritos con el corazón y no con la inteligencia, sentidos y no pensados — todo lo que puede valer una mujer cuando ha sabido llegar a ser la verdadera compañera del

hombre; lo que para éste puede significar, del grado de educación social que se necesita para pensar de esa manera y proceder con esa conformidad.

Quiero que mis lindas y amables lectoras me acompañen en el examen de lo copiado para que juzguen conmigo de la razón que me asiste en lo que llevo escrito y pienso seguir escribiendo acerca de la preparación de la mujer para el casamiento.

Lo primero que debe enseñarse a la mujer es lo que significa el matrimonio; debe borrarse de su imaginación la idea de que es la única carrera a que la mujer puede aspirar, el único medio para asegurar el porvenir, porque con ese prejuicio ya no tendrá más obsesión que la del casarse. Debe enseñarse — en la forma que estimen más oportuna los llamados a marcarle la senda que debe seguir en la vida — que el matrimonio no es un fin, sino un medio de santificar la misión más alta que tiene la mujer en el mundo: la de ser madre. Debe decirse, en forma que claramente comprenda, que en esa vida matrimonial no todo son placeres, alegrías y contentos, porque la vida no es un anticipo de la ofrecida gloria, sino un camino para llegar a ella, y que esos placeres y satisfacciones, que tenemos la obligación de buscar, como son cosas terrenales, están sujetos a mudanzas crueles productoras de grandes dolores.

Junto a estas consideraciones debe hacerse ver la parte buena que el matrimonio tiene, bondad que no puede negarse y que la demuestra el solo hecho de que todas las religiones — cada cual a su manera — lo hayan elevado a la categoría de sacramento. Debe procurarse que de unas y otras cosas se dé cuenta perfecta, hasta el extremo de que al pensar en casarse con un hombre que le guste pueda pensar: «¡Qué feliz sería yo con este hombre, a pesar de todos los inconvenientes del matrimonio!» Y esto sólo puede pensarse de verdad cuando se ha podido poner en

los platillos de la balanza el posible dolor de los sufrimientos, en el uno, y el poder del cariño para sobrellevarlos, en el otro.

Debe inculcarse en la mujer la idea de que el matrimonio puede tener mucho de idilio, sin que éste lo sea todo; debe decirse que los mayores placeres traen aparejados grandes dolores, y debe demostrarse que hay que sacrificar muchas cosas para asegurar la felicidad.

Cuando la mujer se dé cuenta perfecta de que su misión debe ser la de servir de compañera al hombre, participando de sus alegrías y satisfacciones, tomando parte en sus penas y desgracias, consolándole en sus penas y desgracias, consolándole en sus tribulaciones, animándole en sus trabajos, procurando hacerle agradable la vida y ofreciéndole una tranquilidad y descanso que sólo en su casa pueda hallar, esa mujer tendrá recorrido casi todo el camino para llegar a su felicidad.

Y ese es el secreto de la carta, cuyos principales párrafos he copiado, escrita por una mujer que ha llegado al matrimonio sabiendo cuál era su obligación y cuál su deber.

En las alegrías y la holgura hasta, por lo general, con seguir el curso de la vida para alcanzar una relativa felicidad. Existen casos contrarios, lo sé; pero en idénticas condiciones de carácter, moral y posición, es tanto más fácil ser feliz cuanto menos preocupaciones se tienen.

Lo difícil, lo que demanda esa educación, trazadas a grandes rasgos, es el defender esa felicidad en los momentos adversos, y esta misión — como toda la que significa dolor moral o sacrificio — está mucho más al alcance de la mujer que del hombre. ¿Cómo? Pues como dice la carta. Esperando al hombre con el rostro lo más alegre posible; procurando hacer su casa lo más agradable que pueda, para que en ella busque el consuelo a sus tristezas; animándole en la lucha con alientos de amor y de cariño; haciendo con él — según los momen-

— 33 —

de desdeñoso, era el caso que la misma indiferencia que por él adivinaba en el fondo del espíritu de la dama, en contraste con la coquetería que en público la testimoniaba, espoleaba su deseo. Aunque no era ningún lince, no se le ocultaba, más al instinto que al razonamiento, que aquella mujer no sufría como otras lo habían hecho el influjo de su arrogancia, ni aún tan siquiera el prestigio de su cartel de Tenorio, sino que amábase a sí misma en él, mirándole como una afirmación de algo de que no estaba ya segura.

Volvió Loló a echar una ojeada sobre la carta, velada y ardiente cita para el baile de aquella noche y meditó. Se comprometía, tal vez más de lo debido, con aquel hombre. Cierto que el coqueteo, *flirt* decían ellos, en su mundo no estaba mirado como cosa muy grave y pecaminosa, pero lo difícil era mantenerse en los justos límites y no sabía... Nunca, fuera de las intrascendentes murmuraciones de salón, habíase dicho de ella nada definitivo; no se le tenía por virtud arisca, pero a decir verdad, tampoco por mujer liviana. Ahora...

Abrióse la puerta con estrépito y precipitóse en el cuarto, toda envuelta en una nube de tules naranja y pieles plateadas, Clotilde Molinar, baronesa del Molinar.

— ¡Hija, me has dado un alegrón con venir! Tenía unas ganas atroces de ir al baile del Hotel, sola no quería, las que me parecían bien no querían ellas y las otras me parecían pesadísimas... ¿Sabes quién me ha propuesto ir con ella?...

— 34 —

¡Cristina Jalón, la Perfecta casada!... ¡La verdad es que no vale la pena estar posando de virtud treinta años para luego querer tomar mala fama en una noche exhibiéndose conmigo!... ¿Por qué le habrá entrado esa prisa por desprestigiarse?...

Hablaba turbulenta, cínica, ruidosa, comiéndose palabras, subrayando otras, secreteamo, gritando, riendo siempre, en un incongruente entretener de carcajadas, exagerando su desprestigio, aceptando sus vergüenzas como un *ehic...* En el fondo no era tal vez sino una pobre mujer equivocada, que había sufrido mucho y había padecido muchos desengaños, y que en vez de refugiarse en la tristeza, aturdiase a sí misma con el loco cascabelear de sus risas.

Loló comentó:  
 — ¡Mujer, que cosas tienes!... Pues yo, la verdad, no estaba muy decidida, pero... ¡Esos bailes de Hotel!... ¡Hay una *melange*!... Gracias que hoy, como va la Corte...

— ¡Justo! Y como eres grande bailarás el rigodón de deshonor... ¡digo de honor! — Tornó a reírse, y luego saltando de un tema a otro con su maravillosa inconsciencia: — ¡Ah! ¿Sabes cómo ha puesto Julio a Titina?... «La Viuda alegre»... ¡Rieronse otra vez, y la loca tocó otro tema: — Además el baile tiene otra *charme* para tí... estará tu adorado tormento.

Loló hizo un gesto casi de desdén:  
 — ¡Para lo que me importa!  
 La otra se puso seria, todo lo sería que ella podía ponerse:

tos de la vida y según la clase de caricias y consuelos que necesite— de madre, de hermana, de novia, de mujer y de amante, que todos ellos son cariños cuyos gérmenes existen en el corazón de todas las mujeres—, procurando no confundirlos, porque hay momentos en que el hombre es niño, es novio, es marido o es amante y debe encontrar correspondencia al cariño que siente; y luego, llorando en la iglesia, donde él no lo vea, para pedirle a Dios que le dé fuerzas para continuar en el mismo noble fingimiento.

Supone eso un sacrificio enorme de que sólo la mujer es capaz, y al que sólo puede llegarse cuando antes se ha educado la voluntad, haciéndola comprender su misión; ¡pero qué alegría tan grande ha de ser para una mujer buena y noble oírle decir al hombre a quien quiere con toda su alma: «Tú me has

dado alientos para la lucha; tú me has dado el valor que necesitaba, y me has ayudado a pasar mis disgustos y me has dado fe para esperar mejores tiempos; es decir, a tus consuelos, a tu cariño, a tu sacrificio, se debe la reconquista de una felicidad que yo creía perdida; gracias a tí soy vencedor en vez de vencido.»

¿Saben mis lindas y bondadosas lectoras lo que esto supone? ¡Pues es lo más grande a que puede aspirar una mujer en el mundo! Mediten en ello; piensen un poco en lo que escrito queda, y esa meditación les hará desear conocer los medios para lograr esa victoria, para saber ser compañera del hombre cosa que yo ofrezco decirles mañana, si son tan amables que siguen dedicándome unos minutos de atención.

BUENAVENTURA L. VIDAL.

## La restauración de Austria

Austria recuerda vagamente la figura de una araña. Casi toda su vida se reconcentra en un cuerpo enorme, desproporcionado a sus miembros restantes. Viena tiene un tercio de la población total de Austria. Pero Viena era el centro de la moda, una ciudad alocada que vivía de lo que le procuraban sus miembros. Poseía la industria del lujo, alimentada por el resto del vasto imperio austro-húngaro. Y hoy, el cuerpo desmesurado, no puede alimentarse con sus propios recursos.

Poco importa que se reúna en Ginebra el comité de restauración de Austria. Es una nación que, indefectiblemente, ha de unirse a otra que sepa hacerla objeto de una política de compensación. Austria, por su propia voluntad, se uniría a Alemania, pero Francia no lo quiere. De todos modos, será menester que Italia o Checoslovaquia carguen con ella, en defecto de Alemania.

Los peritos financieros, aseguran que Austria necesita 28 millones de libras esterlinas para sanear su hacienda: 6 de ellos para reembolsar anticipos y los restantes 22 para las necesidades del Gobierno austriaco. Pero con este dinero, no se salva Austria; se contiene su caída únicamente; se prolonga su agonía.

Hay un hecho fatal: Austria tiene seis millones de habitantes, de los cuales dos millones corresponden a la capital. ¿Cómo los cuatro restantes podrán mantener a esos dos?

La ahogan una larga serie de car-

gas, tales como el déficit ferroviario que asciende a la fabulosa cifra de diez billones y medio de coronas-papel. Parece que los ferrocarriles, en manos de una o varias empresas privadas, ahorrarían más de dos tercios del personal actual: 75.000 empleados, que cobran en la proporción de 1 a 12.000 con relación a los sueldos anteriores a la guerra. El carbón también subió en proporción de 1 a 15.000, en tanto que las tarifas ferroviarias, hasta el 1.º del actual, no han aumentado más que del 1 al 700.

Habría que reformar el servicio de Correos y Telégrafos y las em-

presas industriales que corren a cargo del Estado, porque en todas ellas hay déficit. Podría intensificarse la explotación de los bosques utilizar las fuerzas hidráulicas del Tirol, y aun con todo ello, Austria no conseguiría cubrir sus atenciones más apremiantes.

¿Saldrá de Ginebra la solución? Todo lo que no sea anexionar Austria a otro país más fuerte, nos ha de parecer poco viable, a menos que se destruya Viena. Y si se destruye—hipótesis, claro está, absurda—¿qué quedaría de Austria?

L. ALMERICH

## Inglaterra y las economías

La iniciativa de las economías en los gastos del Estado, que, entre nasotros, corresponde al ministerio de Hacienda, no ha prevalecido en Inglaterra, donde el señor Lloyd George, ha acabado por instituir una «Comisión oficial de Economías», encargada, por modo imperativo, de reducir los gastos considerablemente de determinados departamentos ministeriales.

Presidida por el señor Geddes, antiguo ministro de Transportes, esa organización ha recibido el nombre de «Comisión Geddes» y, aunque todavía no ha publicado su informe, asegúrase que éste indica la posibilidad de una reducción de ciento setenta y 5 millones de libras esterlinas en los gastos de Inglaterra.

Es interesante el origen de esa Comisión. Cuando el armisticio, los «departamentos», acostumbrados, durante la guerra, a manejar sumas enormes de dinero, eran incapaces de cesar en semejante prodigalidad. Entonces el señor Lloyd George creó, en el seno de su propio ministerio, una primera comisión encargada de hacer economías; pero los miembros de esta comisión no se creyeron con fuerzas para luchar contra la burocracia

oposición y pusieron a las recomendaciones del primer ministro la más completa inercia. El despilfarro, continuó.

En mayo de 1921, ante las reclamaciones de la industria, el comercio y la banca, de que se hizo eco la prensa, el gobierno se impresionó y la Tesorería expidió una circular a los ministerios, declarando que los gastos del año no podían exceder de novecientos cincuenta millones de libras, y que era preciso que los gastos ordinarios de 1922-23 pasasen de seiscientos a cuatrocientos noventa millones, quedando invitados los Departamentos ministeriales a estudiar inmediatamente la cuestión y a presentar, en 30 de julio, un estado de las reducciones que creyesen posibles.

Esta vez fueron los impresionados; pero al terminar el plazo, sus contestaciones no parecieron satisfactorias y, en su vista, el canciller de la Hacienda pública anunció a la Cámara de los comunes que el gobierno consideraba que para el examen de dichas contestaciones, era conveniente el concurso de una gran comisión de hombres de negocios que informaran sobre la cuestión de la reducción de gastos.

Instituyóse esa comisión e informó desde luego que, a menos de hacer reducciones que sumaran ciento treinta millones de libras, el país no podría vivir y haría bancarrota.

Emperg, ni el Almirantazgo, ni el ministerio de la Guerra se avenían fácilmente a semejantes proyectos. Uno de los individuos de la Comisión contestaron con la siguiente declaración que dió la vuelta a la prensa británica: «Hemos traspasado los límites de nuestra capacidad de impuestos. Precisa reducirla. Como no podemos en ningún caso anmentar nuestros recursos, nuestro único medio de salvación es reducir los gastos.»

El informe de la Comisión, llamado por ella «provisional» ha pasado al gobierno, quien la ha sometido a dos Comités ministeriales, uno desde el punto de vista de los servicios civiles, y otro desde

el punto de vista de los militares y marítimos.

Es que, al presente, la opinión inglesa no tiene más que una preocupación: la de reemprender su comercio e industria, que atraviesan una crisis semejante, y la terminación del paro forzoso que es su gran azote.

Si el señor Lloyd George cree que

la aplicación de las conclusiones de la Comisión Geddes puede contribuir a la solución de estos problemas, dará publicidad a su informe de la gestión de las finanzas sería el preludio del retorno eventual a la prosperidad mercantil es verosímil que veamos pronto grandes cosas oficiales en Inglaterra.

A. R.

# CRÓNICA

### El Diputado por Menorca

Nuestro muy querido y distinguido amigo don Guillermo García-Parreño, ha sido designado para formar parte de la Sala de Justicia del Consejo Supremo de Guerra y Marina en el presente año judicial, cesando en la de Gobierno, a que perteneció hasta que se constituyó la de vacaciones de que también ha formado parte.

Nos place consignar estas distinciones, que por su valía y muchos merecimientos alcanza el digno representante de Menorca en el Parlamento señor García-Parreño y al felicitarle, hemos de reiterarle nuestro afecto y adhesión.

### De la fiesta de ayer

Brillantísimo resultó el festival celebrado ayer en la Plaza de la Explanada y paseo de Isabel II.

El partido de balompié reñidísimo e interesante, por ser la prueba eliminatoria, del resultado de la que dependía, obtener el premio ofrecido por nuestro Excmo. Ayuntamiento con motivo de las fiestas de Nuestra Señora de Gracia.

Contendieron los equipos «Fortuna» de Villa-Carlos y «Mahónés» de esta ciudad, que en todos los partidos han demostrado una igualdad de fuerzas y un juego muy parejo. En la prueba de ayer estuvo el «Mahónés» en extrema desgracia lográndose apuntar dos tantos contra cero del «Fortuna», al que su patronímica, pareció haberle vuelto la espalda.

Presenció el partido un público numeroso que supo aplaudir las buenas jugadas de los dos equipos contendientes.

Las carreras de cintas organizadas por la Academia de San Estanislao resultaron también entretenidas.

Fueron ganadores de los premios: el joven Bartolomé Prats y Emilio Tortosa Moll.

En las carreras de lentitud vencieron los ciclistas Emilio Sturla Benejam y Antonio Tortosa Moll. La de obstáculos, prueba entretenida y difícil, fué ganada por el joven Emilio Sturla, primer premio de la de lentitud.

El festival ciclista fué presenciado por un público numeroso.

La Banda Municipal amenizó la fiesta que resultó en extremo agradable.

### De viaje

A bordo del vapor correo «Mahón» embarcaron el sábado para Barcelona la distinguida dama doña Amanda Manella de Victory y el rico propietario don José de Vigo y distinguida esposa, que después de veranear en su finca «San Antonio», marchan a Madrid punto de su residencia.

También embarcó en dicho buque la señora doña María Mercadal de Aguinaga y nuestros amigos don Lorenzo Pons Corforto y don Rafael Pons Carreras.

Para Palma embarcó a bordo del «Rey Jaime II», acompañado de su esposa e hijito, don Juan Ramis.

### Ampliando una noticia

Hemos tenido ocasión de conversar con el Capitán Jefe de las

Tropas de Administración, D. Baltasar Ramírez, quien nos ha ampliado la información que sobre un atropello publicamos en nuestro número del viernes último.

El mencionado Oficial nos dió cuenta de las gestiones realizadas por él para el mayor esclarecimiento del hecho, en el que aparecían acusados un cabo y dos soldados de Administración Militar.

Hay que restar toda importancia al suceso que alarmó al público, puesto que de las averiguaciones hechas, se desprende que la muchacha en cuestión desde hace tres meses mantenía relaciones íntimas con cuatro soldados de Intendencia, a los cuales citaba cada ocho días cuando su hermano, soldado de Artillería, pernoctaba en La Mola. La muchacha salía de su domicilio y con sus cuatro novios, se iba a los campos contiguos a su domicilio.

De las averiguaciones llevadas a cabo, se desprenden que los soldados de Intendencia jamás penetraron en el domicilio de la interfecta, quien se supone que por venganza dirigida contra un soldado, denunció que había sido víctima de un atropello, denuncia que parece ser absolutamente falsa.

Como este asunto ha apasionado los ánimos y ha sido objeto de muchos comentarios, nos hemos creído en el deber de suplir nuestra información y con mayor motivo, al saber que se trataba de hacer víctimas de la pasión, de los celos, de una baja venganza, a un cabo y dos soldados de Administración, dos de los cuales no tenían el más pequeño trato, ni amistad con la autora de la denuncia.

Entiende en el asunto el Juez Instructor correspondiente que lleva el sumario con el secreto debido y con rapidez y que no dudamos hará luz en este asunto en el que ya se comienza a ver claro.

### Noticias militares

Han sido aprobadas las cuentas de material del primer trimestre del ejercicio de 1922-23 de los Cuervos y unidades del Regimiento de Mahón y Sección Mixta de Sanidad Militar de Menorca.

—Se ha dispuesto causen baja en el Ejército con motivo de haber muerto en campaña, los tenientes don Jerónimo Fábregas Corantí, del Regimiento Melilla 59 y D. José Quintero Ramos Izquierdo, del Cuadro de Policía Indígena de Melilla.

—Conforme a lo solicitado por el teniente auditor de segunda don Nicasio Pou Ribas, del Gobierno Militar de Menorca, se le ha concedido licencia para contraer matrimonio con doña María del Consuelo Galindo Barbí.

—Se nombra maestro armero del Ejército al ajustador de Artillería don Alfredo Álvarez Álvarez, de la Comandancia de Menorca, al Regimiento Artillería a caballo.

—Se concede la gratificación anual de efectividad de 1.100 pesetas por dos quinquenios y una anualidad al capitán del Regimiento Mahón don Arturo Alonso Elices y al capitán de dicho Regimiento don Eduardo Almansa Moreno

## Máquina para lavar ropa

De fácil y sencillísimo manejo

La máquina coje la ropa sucia y la devuelve limpia

(Las colocamos gratis a prueba)

## CASA BUADES

Exposición y Despacho: MONJAS, 12 y 14

PALMA DE MALLORCA

— 35

—¡Pobre Joaquín! Pues es un buen chico y no comprendo cómo tienes valor...

El buen sentido dictó a la Fregenal una respuesta:

—¡Mujer, ni que estuviese incluído en las obras de misericordia!

—¡Pobrecillo!—prosiguió Clotilde haciendo el panegírico.—Es buena persona y ¡de lo más chic! Aunque no fuese más que por molestar a las demás... ¡No puedes figurarte cómo ha instalado las caballerizas de su casa! ¡Nadie, nadie en Madrid es capaz de una cosa así!

No se detuvo la Fregenal a hacer constar lo extraño del argumento, sino que dió una evasiva:

—Sí, simpático, chic, y hasta buena pinta le encuentro, pero...

La Molinar defendió con calor su pleito:

—Es guapísimo y chic y cosmopolita y tira a las armas como nadie. Ya ves en Niza, por poco no manda al otro barrio a Smilradoff, aquel ruso.

—Súbitamente se acordó de algo.—¡Ah! ¿No sabes lo de la pobre Flavia Sforza? Dicen que tiene un cáncer en el pecho, y como está a matar con su hijo desde que se casó por amor con esa mujer, claro, ahora no podía dar su brazo a torcer, diciendo que le necesitaba, y se ha ido sola con su doncella a un sanatorio alemán a hacerse una operación... No saben si saldrá de ella...

—¡Pero si no hace nada estaba bien!...

—Dicen que no, que lo disimulaba para que no se asustasen y le diesen de lado, y que de pronto ha sido como una explosión. ¡Cómo en el

— 36 —

mundo no hay derecho a aburrir a los demás con tristezas y porquerías!

Sin quererlo callaron, estremecidas por un escalofrío de miedo. Era como si en la gracia infinita de los grises que tapizaban el tocador, sirviendo maravillosamente de fondo las figuras de las dos amigas, haciendo destacarse la pomposa majestad de la Fregenal, envuelta en terciopelos azules y coronada de brillantes, y la nariz respingona de Clotilde, sus labios rojos y golosos, sus ojos pícaros y burlones, sus pelos dorados en contraste con las camelias blancas y los tules naranja, la señora Muerte se hubiese puesto a afilar su guadaña, acompañando al ruido con una carcajada.

Para borrar la impresión penosa, Loló interrogó:

—¿Y Elisa?

—¡Tan tonta!... Llorando a su Eneas... Como si a su edad...

Arrepintióse casi en seguida al ver una nube en el rostro de la otra. Loló, que se había estremecido ante la tragedia de la muerte de Flavia, sintió ahora frío, mucho frío, ante la tragedia de vejez de Elisa. Menos frívola que sus amigas, había en su espíritu una misteriosa percepción de un ritmo más real que el de sus vidas. Sin quererlo, pensaba muchas veces, con leve pero tenaz preocupación, unas palabras oídas un día a Julito Calabrés. Había dicho el bohemio elegante en una de aquellas sutiles y amables paradojas de que gustaba tanto: «En cualquier existencia pri-

## — TRIANON —

Lunes 25 Septiembre de 1922.—A las seis y cuarto SESION POPULAR

Ultima proyección de la primera jornada de la grandiosa producción dramática en dos interesantes jornadas, que lleva por título

## La estrella de Damasco

interpretada por la bellísima artista húngara LUCY DORAYNE.

Muy pronto: Éxito formidable de la grandiosa serie francesa de gran interés, presentada con gran lujo.

REBAJA DE PRECIOS.

## LAS DOS GOLFAS

la cantidad de 1.000 pesetas por dos quinquenios.

— Ha sido designado para ocupar una vacante que existe de capitán de Artillería en el grupo de Instrucción de dicha Arma al del expresado empleo don Fernando Puertas Gallardo que tiene su destino actualmente en la Comandancia de Menorca.

— Se concede licencia para contraer matrimonio con doña Catalina Vidal Palliser al sargento de la Comandancia Artillería Menorca, Pedro Pons Vinent.

## Salón Victoria

Miércoles 27 Septiembre

Inauguración de los Vermouths Selectos

con una grandiosa película del «Programa Ajuria», interpretada por

MARY PIKFORD

Sábado 30 Septiembre

INAUGURACIÓN  
DE LOS VERMUTHS DE GRAN MODA  
con una colosal exclusiva

MUY PRONTO

LA MEJOR NOVELA CINEMATOGRAFICA  
DE LA CASA «GAUMONT»

LAS DOS NIÑAS DE PARIS

Reaparición de Plácido Biscotín,  
Minutillo, Juanito, etc., y presentación  
de la estrella rusa SANDRA  
MILOWANOF. 6-7

### Un accidente

Ayer al anochecer, el reputado médico homeópata don Joaquín Gómez Fantova guiando el auto de su propiedad, regresaba de San Luis, llevando de pasajero al farmacéutico señor Pons Fargas.

Al llegar a la calle del Doctor Orfila, una de las ruedas traseras se desprendió del vehículo, yendo a parar a alguna distancia. El señor Gómez Fantova que se dio cuenta seguidamente de lo ocurrido, con gran pericia, paró bruscamente el auto sin que este accidente tuviera mayores consecuencias, de lo que nos congratulamos.

### Destinos civiles

Se anuncia vacante el de sepulturero del Cementerio Católico de Mahón, con la obligación de saber ayudar a misa, dotado con el sueldo anual de 1.260 pesetas.

### Giro y Caja postal

El Administrador de esta Estafeta de Correos nos comunica que desde hoy comienzan nuevamente las operaciones de giro postal y Caja postal de Ahorros.

Nos place la reorganización de tan importantes servicios, cuya paralización irrogaba perjuicios al público y a los que tenían sus ahorros confiados a la Caja postal.

### Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el 21 del actual han obtenido premio de 500 pesetas los billetes números 324 y 23666, con las tres series, despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Nueva, a cargo de don Francisco Pons.



### Los perros que muerden

Por orden del señor Alcalde fué capturado el sábado por la tarde un perro que en la calle de Gracia había mordido a una niña de pocos años.

El referido can quedó en observación en el Depósito Municipal.

También por orden de la Alcaldía fueron denunciados dos dueños de perros, por dejarlos vagar por la vía pública sin el bozal, conforme está ordenado.

### Comparecencia

Se cita con los apercibimientos que determina el artículo 52 de la Ley del juicio por jurados, a los ve-

cinios de esta ciudad Lorenzo Rotger Bagur y Miguel Salom Femenias, cuyo actual paradero se ignora, para que a las diez de los días dos y tres de octubre próximo comparezcan en el local de este Juzgado al efecto de asistir como Jurados al juicio oral de las causas sobre homicidio por imprudencia contra Francisco Pons Pons y sobre robo contra Antonio Gonzáles y otros; y para que los días seis y siete del propio mes a la misma hora comparezcan en Ciudadela en el local se designará oportunamente, al efecto de asistir también como Jurados al Juicio oral de la causa sobre sedición contra José Ponsetí Marqués y otros.

### Embarque de caballos

En el vapor «Rey Jaime II» fueron embarcados el sábado para Palma los caballos del Escuadrón de Caballería destacado en esta plaza y que habían sido destinados a la capital de la provincia, con lo que ha quedado terminado el embarque, siendo definitivo el perjuicio que se ocasiona a Menorca, dejando en cuadro el Escuadrón de Caballería por múltiples razones, de necesidad y eficacia en la Isla.

### NOTICIAS MARÍTIMAS

#### Salidas

El sábado, a hora de itinerario, zarparon directamente: para Barcelona el vapor correo «Mahón» y para Palma el «Rey Jaime II».

#### Entradas

Ayer tarde fondó en este puerto procedente de Barcelona y Alcudia el vapor correo «Balears».

También llegó procedente de Palma el jabeque «Corazón de Jesús». A primeras horas de hoy ha entrado el laúd «Desamparados».

#### Información

El viernes llegó a Palma procedente de Marsella el gran pailebot de cinco palos «Comandant Rossi» que ha adquirido el naviero mahonés señor Parpal, para desguazarlo.

Desplaza 5.000 toneladas y cuenta solo unos tres años, desde que fué construido.

Está dotado de toda clase de confort; con espaciosas cámaras, cuyos camarotes tienen, casi en su totalidad, instalados magníficos cuartos de baños.

Está dotado de dos máquinas de triple expansión, que le imprimen un andar de nueve millas por hora.

Aunque fué construido en uno de los astilleros de New-York, viene abanderado con el pabellón francés, en cuya nación fué adquirido por uno de aquellos navieros, así que hubo rendido su primer y único viaje a Marsella.

La tripulación del «Comandant Rossi», la componen unos veinticinco individuos, muchos de ellos de raza negra.

## MILITARES

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 25 de Septiembre 1922

Parada: Regimiento de Infantería Mahón número 63.

Jefe de día: T. Coronel de Infantería don Jaime Vidal.

Imaginería: Comandante de Infantería don Narciso Tudurí.

Hospital y provisiones: 4.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: 7.º Oficial de Infantería.

Servicio de Vigilancia en Villa Carlos.

1.º oficial de Infantería.

Imaginería: 2.º oficial de Infantería.

El Coronel Sargento Mayor, P. I.

— El Capitán Ayudante de la Plaza, Marcial Martínez. — Rubricado. — V.º B.º — El General Gobernador, Martín Alcoba. — Rubricado.

## SANTORAL

Santo de hoy. — Santa María de Cervellón y San Lope obispo.

Santo de mañana. — Santos Amancio obispo, Cipriano y Eusebio papa y Santa Julia virgen.

## Las dos niñas de París

Novela cinematográfica

Véndese al precio de 200 pesetas en la librería de

MANUEL SINTES ROTGER

PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11. — MAHÓN

# SALÓN VICTORIA

Hoy lunes 25 Septiembre 1922. — A las nueve y media

Última proyección de la preciosa película italiana

## LA RETRETA

magistralmente interpretada por la monísima actriz Cecyl Trian.

Miércoles 27. — A las seis y cuarto. — Inauguración de los Vermouths Selectos. — REBECA DE LA GRANJA SOL, por Mary Pickford.

Sábado 30. — A las seis y cuarto. — Inauguración de los Vermouths de Moda. — CAINA, por María Jacobini.

## Conferencias telegráficas

Servicio especial de nuestro corresponsal en Madrid

Madrid 23 a las 17/15.

### El ministro de la Gobernación

Esta madrugada marchó de Madrid en automóvil el señor Piniés, ministro de la Gobernación, quien marcha al pueblo donde veranea su familia, con la que pasará el día de mañana.

### En Pamplona

El Subsecretario de la Presidencia señor Marfil manifestó a los periodistas que el Monarca y el Presidente del Gobierno se encontrarán en Pamplona.

### La riqueza mobiliaria

S. M. el Rey ha firmado en San Sebastián el decreto aprobando la refundición de las disposiciones legales vigentes relativas a la contribución sobre utilidades de la riqueza mobiliaria, que se denominará Ley Reguladora de la Contribución sobre Utilidades de riqueza mobiliaria.

### Aprobación de balances obligatoria

La «Gaceta» publica una R. O. de Hacienda aprobando con carácter provisional, los balances de los Bancos y Banqueros que operan en España.

### Cruz de San Fernando

Telegramas de Melilla informan de que ha sido pedida la Cruz de San Fernando para el sargento Ovejero que mandaba las fuerzas que tan bizarra y valientemente defendieron la avanzadilla de Tymayast, atacada por dos veces por numerosos rebeldes.

### Convoy a Alhucemas

Las lanchas motoras de la Compañía de Mar, escoltadas por los guardacostas, han conducido un convoy a Alhucemas.

Como el estado del mar no les permitía aproximarse mucho a tierra, salió un bote que recogió varios efectos. El convoy fué desembarcado en el muelle que se utilizaba para tales menesteres antes de la guerra.

Fueron embarcados en las motoras varios soldados de la guarnición de Alhucemas que se hallaban enfermos, los que fueron trasladados a la plaza de Melilla.

### Los moros quieren la paz

Los marineros de nuestros buques de guerra y lanchas motoras desembarcan con frecuencia en la playa de Juani y toman el té con los moros.

Estos han dicho a los marineros que están cansados de guerrear, que quieren la paz y les han invitado para que desembarquen cuantas veces quieran.

### La Medalla Militar

El Alto Comisario ha concedido la Medalla Militar por méritos contraídos en campaña a los siguientes generales, jefes, oficiales, clases y soldados:

Generales D. José Sanjurjo y D. Alberto Castro Girona; coronel señor Gonzalez Tablas, teniente coronel señor Millán Astray; comandantes señores Peña, Ribero, Burgos; teniente D. José Castelló, sargento Manuel Barba Juan Fernandez Brahin Ben Adave y Mariano Martí; cabo Julio Bajo y soldados Basilio Pintos, Francisco Plat y Joaquín Ríos Martí.

### Viaje del señor Cábó

Telegrafían de Sanlúcar de Barrameda que el señor Cábó ha sido cumplimentado por las autoridades y luego ha marchado a Cádiz.

Hoy saldrá en su yate para Barcelona.

### Abd-el-Krim desea someterse

Se insiste en afirmar que el jefe rebelde Abd-el-Krim desea someterse, debido más que a nada a la presión que hacen las cábilas en armas, puesto que casi todas ellas se encuentran en situación apuradísima, por carecer de víveres.

La cosecha última fué para los rebeldes pésima.

### Una misión de «El Dédalo»

Esta madrugada ha salido de Barcelona con dirección a Alhucemas el buque transporte de dirigibles y aeroplanos «El Dédalo».

En Alhucemas los hidroaviones obtendrán fotografías de toda la zona llamada del Morro Nuevo.

### Las gestiones de Muley Hafid

«El Sol» publica una información referente a las gestiones llevadas a cabo por Muley Hafid y de las que tanto se ha hablado estos días.

Dice que el ex Sultán hizo proposiciones hace tiempo al general Berenguer para practicar las aludidas gestiones y le fué negado y ahora repitió sus ofrecimientos.

A cambio de sus gestiones, encaminadas al rescate de los prisioneros, el ex Sultán proponía, según el citado periódico, que se le concediera una pensión anual de 50.000 pesetas y que se le autorizara para residir en nuestra zona de Marruecos.

Siendo presidente del Consejo el señor Maura, Muley Hafid habló de esto con el señor González Hontoria, quien le contestó que nada haría sin que se contara con la opinión favorable del general Berenguer, quien se negó a aceptar.

Ahora se ha aceptado, pero lo cierto es que la intervención de Muley Hafid se refiere solo, según parece, al rescate de los prisioneros y nada tiene que creer con la sumisión de Abd-el-Krim, de que se viene hablando.

### Aguando la alegría

En un telegrama de Melilla que publica «El Debate» dice su corresponsal que por las noticias e informes que ha recogido por allí, los españoles que echaron las campanas al vuelo por las noticias de próxima paz, harán bien, por lo pronto, en echar un poco de agua al vino de sus optimismos.

### La concentración liberal

Comunican de Santander que el marqués de Alhucemas ha pasado un día en el pueblo de Noja.

Interrogado por un periodista acerca de las noticias que han circulado referentes a la próxima formación de un Gabinete liberal, dijo que todo lo que se ha dicho es fantasía.

Le preguntó el periodista si había acuerdo con los señores Alba y Alvarez, contestó que ni a uno ni a otro de estos señores les había visto desde que salió de Madrid.

Respecto a la actitud que guardará en las Cortes, manifestó que nada podía decir, porque ha de consultar con sus amigos.

En cuanto a los rumores de sumisión de Abd-el-Krim dijo que no había formado opinión y que la noticia le produjo grata sorpresa, porque de ser exacta, es muy interesante ya que hoy el único problema que debe preocupar es el de Marruecos.

Madrid 24 a las 4.

### Consejo importante

Se atribuye gran importancia a la reunión que el martes celebrará el Gobierno.

Los afectos al señor Sánchez Guerra afirman que el Consejo de ministros anunciado se dedicará exclusivamente a la cuestión de Marruecos y a las negociaciones de paz con Abd-el-Krim.

### La reunión de las Cortes

Añádese que es probable que en el Consejo del martes se señale la fecha de reunión de las Cortes, que será el 25 de octubre próximo.

### Buques desarmados

Dicen de El Ferrol que en octubre será desarmado el acorazado «Pelayo» y desembarcará la tripulación.

Lo mismo se hara con la corbeta «Nautilus».

Prensa Asociada.

## Parte facilitado por la Delegación del Gobierno

Para que se sirva V. disponer se publique en hoja oficial le comunico lo siguiente:

Parte guerra hoy a las 19/35. Alto Comisario a ministro. Sin novedad en todo el territorio.

Las noticias recibidas de provincias no acusan novedad alguna.

## Noticias varias

### Pago de una suma por Alemania

Berlín. — El gobierno del Reich ha hecho entrega de la cantidad de 28.400.000 marcos oro, resto de la correspondiente a la entrega del plazo de 15 de julio anterior en concepto de reparaciones.

### Expulsión de profesores en Rusia

Helsingfors. — Las autoridades soviéticas han ordenado la expulsión de 120 profesores de agricultura que se han manifestado hostiles a los procedimientos seguidos por el gobierno de los soviets.

### Crédito concedido

Ginebra. — Se asegura que el Comité financiero o la Sociedad de Naciones ha estimado ser necesario conceder a Austria un crédito por valor de 5 millones de francos oro.

### La próxima boda del ex Kaiser Guillermo

La Haya. — Al tener noticia por la prensa neerlandesa de que la agencia Wolf anunciaba el matrimonio de la princesa Herminia Schoenaich-Karola, princesa de Rusia con el ex Kaiser Guillermo, éste decidió dar noticia a su séquito de Doorn.

El gobierno holandés no tiene naturalmente por qué intervenir en este asunto de orden puramente privado.

La ceremonia del matrimonio se celebrará en la intimidad en el mes de noviembre en la capilla erigida en el parque del castillo de Doorn en donde todos los días se celebra un servicio religioso presidido por el ex Emperador.

### La guerra civil en Irlanda

Dublin. — Continúa la guerra civil con ventajas para los rebeldes, siendo ahora teatro de las operaciones la parte occidental.

Por ambas parte son importantes las bajas entre muertos y heridos.

### Contra la guerra

Londres. — Se ha celebrado la sesión de apertura de la Asamblea nacional de empleados municipales. La asociación cuenta con 55.000 empleados.

En la sesión preparatoria todos los oradores protestaron enérgicamente «contra la política guerrera del primer ministro».

Votóse una decisión que dice que debe impedirse por todos los medios que sea enviado un solo soldado o un solo marino a los Dardanelos para emprender una nueva guerra.

## PENKALA

Lapicero automático insustituible

Lo más práctico y elegante

PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11

## CINE ESPAÑA

### Próxima inauguración

Presentación de las más bellas y grandiosas películas, exclusivas de este cine

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## PATRIA Sociedad Anónima de Reaseguros y Seguros Generales

Capital desembolsado: 275.000 pesetas.  
Capital suscrito: 500.000 pesetas.

Domicilio social: Calle Fontanella, 9. - 2.º 1.ª. - Barcelona.

ESTA SOCIEDAD FUNCIONA CON ARREGLO A LA LEY DE SEGUROS DE 14 DE MAYO DE 1908.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS, TRANSPORTES Y ENFERMEDADES.  
SEGURO POPULAR DE ENFERMEDADES A PAGO MENSUAL.

Interesantísimo para el obrero previsor es suscribirse al Seguro Popular establecido por PATRIA.

Agencia en Mahón: **RECTOR, 14**



Impresiones de todas clases para el comercio y artísticas

Sección especial para impresos de lujo, acciones, cheques, etcétera

Impresión de carteles de espectáculos y publicidad

### ENCUADERNACIONES DE TODAS CLASES

Artículos de escritorio, alta novedad, y libros para contabilidad y comercio

Secciones especiales de librería y papelería

## Manuel Sintés Rotger

DESPACHO: Plaza del Príncipe, 11  
Teléfono número 20

TALLERES: Rampa Abundancia  
Teléfono número 84

MAHÓN

### COTIZACIÓN DE LA PLATA

facilitada por la casa  
**Marret, Bonnin, Piñero y C.ª**  
de Barcelona, con fecha 17 de Julio de 1922

	EL KILOG.	
	Ptas.	Cts.
Plata fina, barra	170	00
» 950/000 »	161	80
» 935/000 »	159	35
» 916/000 »	156	20
» 900/000 »	153	60
» 800/000 »	137	20
» 750/000 »	129	00
Nitrato de Plata puro 535	93	75



**Máquinas para coser**  
varias hojas de papel sin alambre  
Gran novedad - Último modelo  
Muy propio para oficinas  
Punto de venta:  
Librería de **MANUEL SINTÉS ROTGER**  
Plaza del Príncipe, 11. - Mahón

## HERNIA

EVENTRACIÓN - RELAJACIÓN - CICATRICES

### OBESIDAD

RIÑÓN FLOTANTE - DILATACIÓN DE ESTÓMAGO

EMBARAZO - CAÍDA DE LA MATRIZ

### VARICES

MUTILADOS, JOROBADOS, DEFORMADOS  
PARALÍTICOS E IMPOSIBILITADOS

Éxito extraordinario obtenido en España por un gran especialista francés

La asombrosa popularidad alcanzada en España por los Establecimientos de A. CLAVERIE de PARIS, los más importantes del mundo entero en su género, es únicamente debida a la incomparable eficacia de sus especialidades, a la minuciosa escrupulosidad con que son preparadas estrictamente de acuerdo con las necesidades de cada cual, a la seriedad, honradez y competencia con que son aconsejadas y a la modicidad relativa de sus precios.

Consultad con toda confianza, A. CLAVERIE de PARIS, en la seguridad de ser debidamente aconsejados o desengañados en legítima defensa de vuestros intereses.

Por correspondencia pedir folletos y explicaciones gratis a **Agence Cebrían, Lauria, 26, Barcelona**, o mejor de palabra, visitando a nuestro especialista en

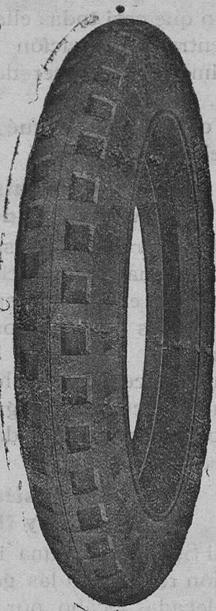
**LLUCHMAYOR**, Martes 26 de Septiembre, Hotel Universo.

**ANDRAIX**, Miércoles 27 de Septiembre, Fonda Castañer.

**PALMA DE MALLORCA**, Jueves 28 y Viernes 29, Gran Hotel (Plaza Weyler, 1).

**CIUDADELA**, Sábado 30 de Septiembre y Domingo 1.º de Octubre (Fonda Feliciano).

**MAHÓN**, Lunes 2 y Martes 3 de Octubre, Hotel Bustamante.



## PNEUS

## PIRELLI

ES LO QUE V. NECESITA

MACISOS  
CUBIERTAS  
CÁMARAS

LOS MAS VENTAJOSOS PARA EL  
AUTOMOVILISTA  
DE GRAN DURACIÓN  
RESISTENCIA Y UTILIDAD

SU FABRICACION ESMERADA Y SÓLIDA Y SU ELASTICIDAD AUMENTAN EL RENDIMIENTO RESULTANDO LOS MAS ECONÓMICOS

Haga un ensayo de los PNEUS PIRELLI y los adoptará

DEPÓSITO EN MENORCA  
Plaza del Príncipe, 11. MAHÓN

## Servicios de la Compañía Transatlántica

### Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme

El Vapor.... saldrá el día 25 de.... Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz para New-York, Habana y Veracruz.

El Vapor.... saldrá el 17 de.... de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana.

El Vapor.... saldrá el día 10 de.... de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz.

### Línea de Buenos Aires

El Vapor.... saldrá el 4 de.... de Barcelona, el 5 de Málaga, y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

### Línea de Filipinas

El Vapor.... saldrá el.... de Barcelona para....

### Línea de Fernando Póo

El Vapor.... saldrá el.... de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante y el.... de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, de más escalas intermedias, y Fernando Póo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Transatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Caniábricos a New-York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

### Agencia en Menorca

**DON JUAN F. TALTAVULL**  
Infanta, 22. - MAHÓN.

## TAMPONES "MOMENT"

Almohadilla automática para timbres, de sencilla construcción, que se abre y se cierra automáticamente, tocando con un solo dedo un pequeño botón.

Con el uso de los **TAMPONES MOMENT** se ahorra tiempo, no se ensucian los dedos, y se obtienen siempre buenas reproducciones de los timbres y sellos.

Quien la conoce, emplea sólo **MOMENT**, la almohadilla automática para timbres.

PUNTO DE VENTA: Papelería de **MANUEL SINTÉS ROTGER**, Plaza del Príncipe, 11, MAHÓN.

### Verdadera economía casera

Polvos para teñir en casa toda clase de telas de algodón, lana y seda en una hora.

Su uso es tan sencillo que una niña puede teñir cualquier prenda. Gran variedad en colores.

Nuevo producto altamente práctico.

Se vende en la Papelería de **MANUEL SINTÉS ROTGER**, Plaza del Príncipe, 11, Mahón.

### Agentes productores

Se desean personas activas, que quieran trabajar la propagación de una importante Sociedad de seguros de varias clases, tanto en Mahón, como en los demás pueblos de la Isla.

Por referencias en esta imprenta:

**Emboquillados para cigarrillos marca Elefante**

De diferentes medidas y clases. Véndense en la Papelería de **MANUEL SINTÉS ROTGER**, Plaza del Príncipe, 11, Mahón.

Imp. de M. Sintés Rotger. - Mahón

## COMPAÑÍAS DE SEGUROS

**La Preservatrice** (Accidentes), fundada en 1864, 18, rue de Londres, París.

**La Nationale** (Vida), fundada en 1830, 2, rue de Pillet-Will, París.

**La Nationale** (Incendios), fundada en 1820, 17, rue Lafitte, París.

Delegado general en España: **DOMINGO ALDOMA**, Alcalá, 23, Madrid.  
Agente general en Mahón: **MANUEL SINTÉS ROTGER**, Rector, 14.

## Mapa de Menorca

Editado por el Depósito de la Guerra

En venta: LIBRERÍA DE **MANUEL SINTÉS ROTGER**  
PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11. - MAHÓN

## La Hispana

Soc. Anónima de Seguros  
Calle Alcalá, 47. - MADRID

Capital Social: Ptas. 1.600.000 - Desembolsado: Ptas. 250.000  
Efectivo depositado en garantía de sus asegurados: Ptas. 425.000

Dirección particular del ramo Terrestres, Enfermedades y Robo

SUB-DIRECCIÓN PARA CATALUÑA Y BALEARES  
PARA LOS SEGUROS DE INCENDIOS, VIDA, ACCIDENTES COLECTIVOS, INDIVIDUALES, RESPONSABILIDAD CIVIL, MARÍTIMOS, ETC., ETC.

**BARCELONA** **A. Cusano Palma**  
Rambra de Cataluña, 29, Pral., 1.ª Director

Agencia en Mahón

**MANUEL SINTÉS ROTGER**. - Rector, 14